

Genre du véhicule <sup>+)  </sup> Chariot de travail (véhicule spécial)		Marque de fabrique O L E O M A T		Type H 11 P (OLEOPEL) excavatrice hydraulique		Modèle année 1965	Bordereau-type N° 5 0 6 7
Caractéristiques "H 11 P" sur plaquette du constructeur, au bas de la paroi avant de la cabine							
Carburant diesel						Nombre de cylindres 4	
Constructeur du châssis OLEOMAT, Paris (F) - Importateur Franz Stirnimann AG, Olten							
N° du châssis frappé à gauche, à l'avant sur le châssis (frappé par l'importateur)							
N° du moteur frappé à droite, à l'avant, de côté sur le bloc, sous le filtre de carburant							
Type du moteur 4.203 - en ligne, vertical							
Position du mot. arrière Frein-moteur							
Cylindrée 3'336 cm³		Frein de remorque				Dimensions ext. en mm	
Temps 4		Transmission mécanique				Longueur 6'800	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4				Largeur 2'500	
Entraînement toutes roues		Vitesse en 1 <sup>re</sup> 3		Voie avant 2'000		Hauteur 3'900	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 16 *)		Voie arrière 1'850		Empattement 2'880	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel		Diam. de braq. 16,50		Porte à faux arr. 1'300	
Frein de service à air comprimé, à expansion interne, sur les roues arrière **) [ AV 3'900 <sup>+)  </sup>							
2ème frein mécanique, à expansion interne, à câble, sur l'arbre de la boîte c.v.							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	4'275	6'090	10'365	Dimension	11 - 24	11 - 24	Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	2'200	2'200	Largeur
Total			10'365		MICHELIN	forestier	Hauteur
Gar. de fabr.						jumelés	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier ( mécanique et				Nombre de portes 1		Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche - <sup>+)  </sup> ( hydraulique				Marque du moteur PERKINS (GB)		C.V. frein 52 DIN	
Alésage		91,44		Course 127		C.V. impôts 16,99	
Forme de la carrosserie excavatrice hydraulique							
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr. )		Places debout	

	Phares: marque	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
§)	Feux de croisement 2/ AUTOROCHÉ E2, asymétriques	AV = séparés, sur bras-porteur (orange)
	Feux de position	AR = au-dessus des feux AR (orange)
§)	Feu de gabarit 1/ amovible, à l'avant s. bras	Essuie-glace 1/ électrique et manuel
	Feux arrières	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) = 94 dB
	Rélecteurs 2/ s. châssis + 2 s. traverse $\varnothing$ 70	Rétroviseur 2/ intérieur centre haut + extér. à
	Feu stop	Indicateur de vitesse [droite]
	Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
	2/ lampes de travail, avec témoin	
	Equipement électr. 12 Volts	
	Mesure du bruit 85 bB à 2'000 t/min *)	

Observations et exceptions

- \* ) Régulateur : Mécanique, à force centrifuge; plombage inutile.
- \*\* ) Frein : Lors de manque de pression = avertissement par lampe verte au tableau de bord; l'avertisseur BOSCH est monté en complément par l'importateur.

- + ) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 3'900 mm  
 Mesures de sécurité = (A inscrire dans le permis de circulation, page 4)
- Surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.
  - Assurer la couronne pivotante par cheville.
  - N'utiliser que la direction à commande mécanique (celle hydraulique doit être bloquée).
  - L'appareil de travail et le bras-porteur doivent être assurés: le bras par 2 supports, l'appareil par câble au châssis.
- §) - Equipement nécessaire : AV = traverse avec feux de position et clignoteurs  
 AR = traverse avec feux AR, clignoteurs et réflecteurs.

Lieu et date de l'expertise-type Olten, 5.5.65

La Commission d'expertise-type

Sans pare-boue = pour raisons techniques.

+) Genre du véhicule Chariot de travail (véhicule spécial)		Marque de fabrique OLEOMAT		Type H 11 P (OLEOPEL) excavatrice hydraulique		Modèle année 1965	Bordereau-type N° 5 0 6 7
Caractéristiques "H 11 P" sur plaque du constructeur, au bas de la paroi avant de la cabine							
				Carburant diesel		Nombre de cylindres 4	
Constructeur du châssis OLEOMAT, Paris (F) - Importateur Franz Stirnimann AG, Olten							
N° du châssis frappé à gauche, à l'avant sur le châssis (frappé par l'importateur)							
N° du moteur frappé à droite, à l'avant, de côté sur le bloc, sous le filtre de carburant							
Type du moteur 4.203 - en ligne, vertical							
Position du mot. arrière Frein-moteur							
Cylindrée 3'336 cm³		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm			
Temps 4		Transmission mécanique					
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4		Longueur 6'800		Largeur 2'500	
Entrainement toutes roues		Vitesse en 1 <sup>re</sup> 3		Vole avant 2'000		Hauteur 3'900	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 16 *)		Vole arrière 1'850		Empattement 2'880	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel		Diam. de braq. 16,50		Porte à faux arr. 1'300	
Frein de service à air comprimé, à expansion interne, sur les roues arrière **) [ AV 3'900 +)							
2ème frein mécanique, à expansion interne, à câble, sur l'arbre de la boîte c.v.							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	4'275	6'090	10'365	Dimension	11 - 24	11 - 24	Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	2'200	2'200	Largeur
Total			10'365		MICHELIN	Forestier	Hauteur
Gar. de fabr.						jumelés	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier ( mécanique et				Nombre de portes 1		Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche - +) ( hydraulique				Marque du moteur PERKINS (GB)		C.V. frein 52 DIN	
Alésage		91,44		Course 127		C.V. impôts 16,99	
Forme de la carrosserie excavatrice hydraulique							
Nombre de places: total		1	(avant milieu arr. )			Places debout	

	Phares: marque	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
§)	Feux de croisement 2/ AUTOROCHÉ E2, asymétriques	AV = séparés, sur bras-porteur (orange)
	Feux de position	AR = au-dessus des feux AR (orange)
	Feu de gabarit 1/ amovible, à l'avant s. bras	Essuie-glace 1/ électrique et manuel
§)	Feux arrières	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) = 94 dB
	Réflecteurs 2/ s. châssis + 2 s. traverse $\phi$ 70	Rétroviseur 2/ intérieur centre haut + extér. à
	Feu stop	Indicateur de vitesse [droite]
	Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
	2/ lampes de travail, avec témoin	
	Équipement électr. 12 Volts	
	Mesure du bruit 85 bB à 2'000 t/min *)	

Observations et exceptions

- \* ) Régulateur : Mécanique, à force centrifuge; plombage inutile.
- \*\* ) Frein : Lors de manque de pression = avertissement par lampe verte au tableau de bord; l'avertisseur BOSCH est monté en complément par l'importateur.

- + ) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 3'900 mm  
 Mesures de sécurité = (A inscrire dans le permis de circulation, page 4)
- Surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.
  - Assurer la couronne pivotante par cheville.
  - N'utiliser que la direction à commande mécanique (celle hydraulique doit être bloquée).
  - L'appareil de travail et le bras-porteur doivent être assurés:  
 le bras par 2 supports, l'appareil par câble au châssis.
- §) - Équipement nécessaire : AV = traverse avec feux de position et clignoteurs  
 AR = traverse avec feux AR, clignoteurs et réflecteurs.

Lieu et date de l'expertise-type Olten, 5.5.65

La Commission d'expertise-type

Sans pare-boue = pour raisons techniques.